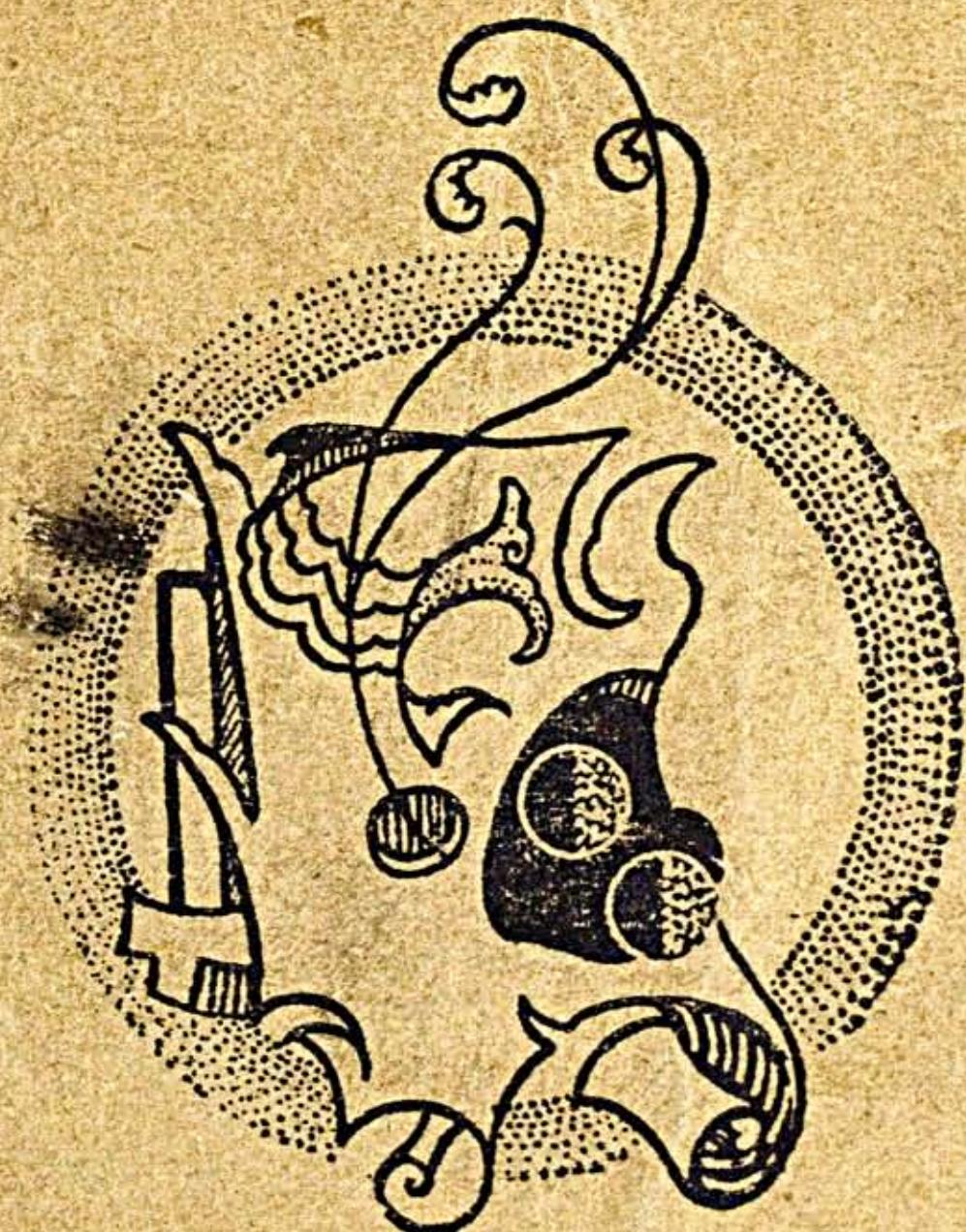


現代中學生書信



行印店畫星南海上

卷之三

現代中學生書信

萬里樓著

1933



上海

南星書店印行

國語中學分譜

萬里書

卷之三



卷之三

國語中學分譜

作者序

這本小冊子——中學生書信——是預備給初中以上，高中以下的學生閱讀的。當然，其中所注重的，是有關於中學生的問題了。內容如：（除了書信作法外）普通書信；升學書信；婚姻書信；職業書信；生活書信；社交書信等，都是中學日常生活所用得到的。

在本書中，文字力求淺顯，但寓意却比較深切。特別注重的，是中學生思想方面的改進。

也許讀者要以爲書信並無什麼價值可言：其實書信用途之廣，是儘人皆知的。我們到學校裏來的目的是求學，而書信就是學問中的一部份哩！可以說：讀書的第一步，便是學寫信。而況在這人事複雜的現代，書信的重要，更不待言了。無論在職業方面，婚姻方面，或是交際方面，能寫得一封優美的信的，就不怕沒有成功的一日。反之，人家尚未見到你的人，先看了你的拙劣的信札，已存三分討厭的心了。

書信對於每個人的前途，有如此重大關係，那麼我們豈可忽略了嗎？

作者一九三三年六月二十三日序於上海。

編輯大意

一 本書共分爲七編：（一）書信作法；
（二）普通書信；（三）升學書信；（四）婚姻
書信；（五）職業書信；（六）生活書信；（七）
社交書信。

一 本書係專給中學生參考者，故定名爲
中學生書信，其中所涉及的問題，亦以有關於中
學生者爲標準。

一 本書除將書信作法公佈外，尙注意中

學生思想方面的改進，俾收一舉兩得之效。

一 本書取材豐富，凡中學日常書信，並不搜羅殆盡，分例明析，極便於檢查。

一 本書文字淺顯，趣味濃厚，無論旣學與未學者，得此一卷，便可無師自通。

一 本書共有書信一百餘封，凡關於中學生之切身問題，無不一一解答，使讀者一目了然。

一 本書文字概用白話，以便初學者易得門徑。

現代中學生書信目錄

第一編 書信程式 1—25

1. 書信的分類
2. 書信的特徵
3. 信箋和信封的格式
4. 書信的格式

第二編 普通書信 27—70

1. 孫兒給祖父母的信.....(報告到校的情形)
2. 兒子給父母親的信.....(反對代訂婚約)
3. 弟弟給哥哥的信.....(關於分配遺產事)
4. 未婚夫給未婚妻的信....(討論婚後的方針)
5. 媳兒給伯父的信.....(請代改譯品)
6. 外甥給娘舅的信.....(關於航空救國的問題)
7. 表兄給表弟的信.....(勸注意運動)
8. 內弟給姊丈的信.....(慰喪母)
9. 岳父給女婿的信.....(勸注意國文)
10. 表弟給表嫂的信.....(為磋商借款求學事)
11. 兄給弟的信.....(報告本校的飯堂)
12. 林一民給孟長松的信....(賀出洋留學)
13. 周學文給祝維賢的信....(為要求索還借款事)
14. 葉公望給徐文卿的信....
(請求贊助發起學校圖書館)
15. 祝英清給郭聲賢的信....(為請求延聘校醫事)

16. 伍一可給王了翁的信 (請代主持民衆學校事)
17. 趙子水給鄭文鶴的信……(請參觀懲親會)
18. 毛樂華給陳斌林的信……(請代改作文)
19. 陳悲我給林自新的信……(述本校風潮的經過)
20. 曹建平給郭夫凡的信……(說男女同學的利益)
21. 古琴心給陸文中的信……(勸勿買彩票)
22. 王祖業給舒郁泉的信……(約星期日遊公園)

第三編 升學書信 71—118

1. 孫仲敏給錢左奇的信……(述升學的意義)
2. 孫仲敏再給錢左奇的信(再述升學的意義)
3. 葉大秉給姜芝行的信……(論升學的目的)
4. 鄧鴻文給余志方的信.....
(怎樣才能解除升學的困難)
5. 金森文給白冰生的信 (談升學與個性的關係)
6. 鄧鴻文給余志方的信 (指示升學的準備方法)
7. 趙如敏給湯心濟的信 (詢問選擇學校的標準)
8. 湯心濟覆趙如敏的信 (指示選擇學校的標準)

9. 葉文魁給熊伯尉的信 (指示調查學校的方法)
10. 汪子水給沈仲光的信……
(關於入學考試應付的方法)
11. 周頤敏給李元允的信…… (請求合辦暑期學校)
12. 陳郁山給徐堅冰的信…… (說函授學社的利弊)
13. 吳連德給姜紹言的信…… (論工讀的重要)
14. 李雲觀給王幽深的信 (關於自修問題的商榷)
15. 胡伯嘉給朱公望的信 我們應該怎樣研究體育)
16. 馮大釗給傅有民的信 (關於研究醫學的使命)
17. 張兆棟給項開先的信……
(我們應該怎樣去研究教育)
18. 于興發給屠家財的信 (關於研究農業的方針)
19. 唐潔明給蔣耐風的信…… (勸入法律政治科)
20. 莫文其給呂祖先的信…… (關於短期學校)

第四編 婚姻書信 119—180

- ## 1. 錢樂清給姜少南“信”

(關於中學生應否談戀愛問題)

2. 彭偉郎給裘以新的信……(論戀愛的定理)
3. 匡子明給汪學選的信……
(論青年不能獲得美滿婚姻的原因)
4. 匡子明再給汪學選的信
(再論青年不能獲得美滿婚姻的原因)
5. 匡子明三給汪學選的信
(三論青年不能獲得美滿婚姻的原因)
6. 鄭風鳴給戴素芳的信……(指示擇偶的方法)
7. 孟潔萍給孔文生的信……(論結婚的意義)
8. 胡爲孝給林伯心的信……(關於獨身問題)
9. 林伯心覆胡爲孝的信……(關於獨身問題)
10. 秦有笙給韓福林的信……
(詢問三角戀愛發生的原因)
11. 韓福林覆秦有笙的信……
(解釋三角戀愛發生的原因)
12. 湯密文給葉一帆的信……
(關於早婚和遲婚的問題)
13. 葉一帆覆湯密文的信……

(關於早婚和遲婚問題的商榷)

14. 周浩水給張來義的信……

(關於沒有資格結婚的男女)

15. 何奎一給郁道民的信……(近親可結婚嗎)

16. 郁道民覆何奎一的信……

(關於近親可否結婚的問題)

17. 關子蘭給陳俠聲的信……

(論一夫一妻與一夫多妻的利弊)

18. 孟求新給張自我的信……(怎樣的人才配生育)

19. 姚大可給姜百成的信(婚姻的儀式應該怎樣)

20. 姜百成覆姚大可的信……(再論婚姻的儀式)

21. 陳懷盛給古少諾的信……

(關於從戀愛到結婚的步驟)

22. 范自新給郭建雄的信……

(論怎樣才算偉大的戀愛)

23. 孔一萍給姜爲敏的信…

(如何保持夫婦間的愛情)

第五編 職業書信 181—218

1. 高佩行給曹冰心的信……(職業的意義是什麼)
 2. 周白風給趙炳文的信 (論人何爲而要有職業)
 3. 楊洵美給古劍平的信……(論職業的價值)
 4. 朱仲英給王文晉的信……(關於職業和婚姻)
 5. 黃子宜給鄭國英的信 (論職業和社會的治安)
 6. 李培其給陸中庸的信 (指示選擇職業的標準)
 7. 李培其再給陸中庸的信 (論擇業不慎的害處)
 8. 白祖望給汪紹成的信……(論好奇心的利弊)
 9. 陳文彩給施少屏的信 (關於擇業的先決問題)
 10. 童公樸給汪文泰的信……
(關於怎樣認識自己的問題)
 11. 朱君雲給毛可情的信 (指示擇業的應有條件)
 12. 馮建業給巫宜勤的信 (關於青年修養的問題)
 13. 馮建業再給巫宜勤的信
(關於青年修養的問題)
 14. 馮建業三給巫宜勤的信

(關於青年修養的問題)

15. 楚有生給秦子偉的信……(論知識和技能)
16. 陳英熊給高公民的信 (怎樣養成服務的精神)
17. 姚北萍給林自新的信……
(職業教育的使命是什麼)
18. 徐長增給梁無我的信 (關於責任心)

第六編 生活書信 219—258

1. 葉泰來給朱天民的信……(何謂健全的生活)
2. 趙如泉給姚震聲的信……(關於衣的問題)
3. 姚震聲覆趙如泉的信……(關於食的問題)
4. 趙如泉再給姚震聲的信 (關於住的問題)
5. 王高順給張文慶的信 … (怎樣利用學校生活)
6. 胡兆基給林葆華的信……(論怎樣讀書)
7. 魏從新給胡學嘉的信……
(怎樣去改革學生流行病)
8. 楊文潤給倪振寰的信……
(關於大家庭和小家庭生活)

9. 倪振寰覆楊文洵的信……

(關於大家庭和小家庭生活)

10. 曾宏聲給鄭有任的信……

(怎樣去增進夫婦的健全生活)

11. 凌其清給吳國鴻的信……

(我們對於社會生活應抱何種態度)

12. 周維敏給鄭壯英的信……(論社交的方法)

13. 姚文公給徐鳴秋的信……

(怎樣改進現代的商人生活)

14. 戴有泉給文建章的信 (關於勞資的糾紛問題)

15. 毛成美給王柳先的信……(談談我的學校生活)

16. 王柳先覆毛成美的信……(談談我的學校生活)

17. 蘇劍飛給劉懷宣的信……(勸努力農村教育)

第七編 社交書信 259—297

1. 林葆生給傅大可的信……(論青年應如何交友)

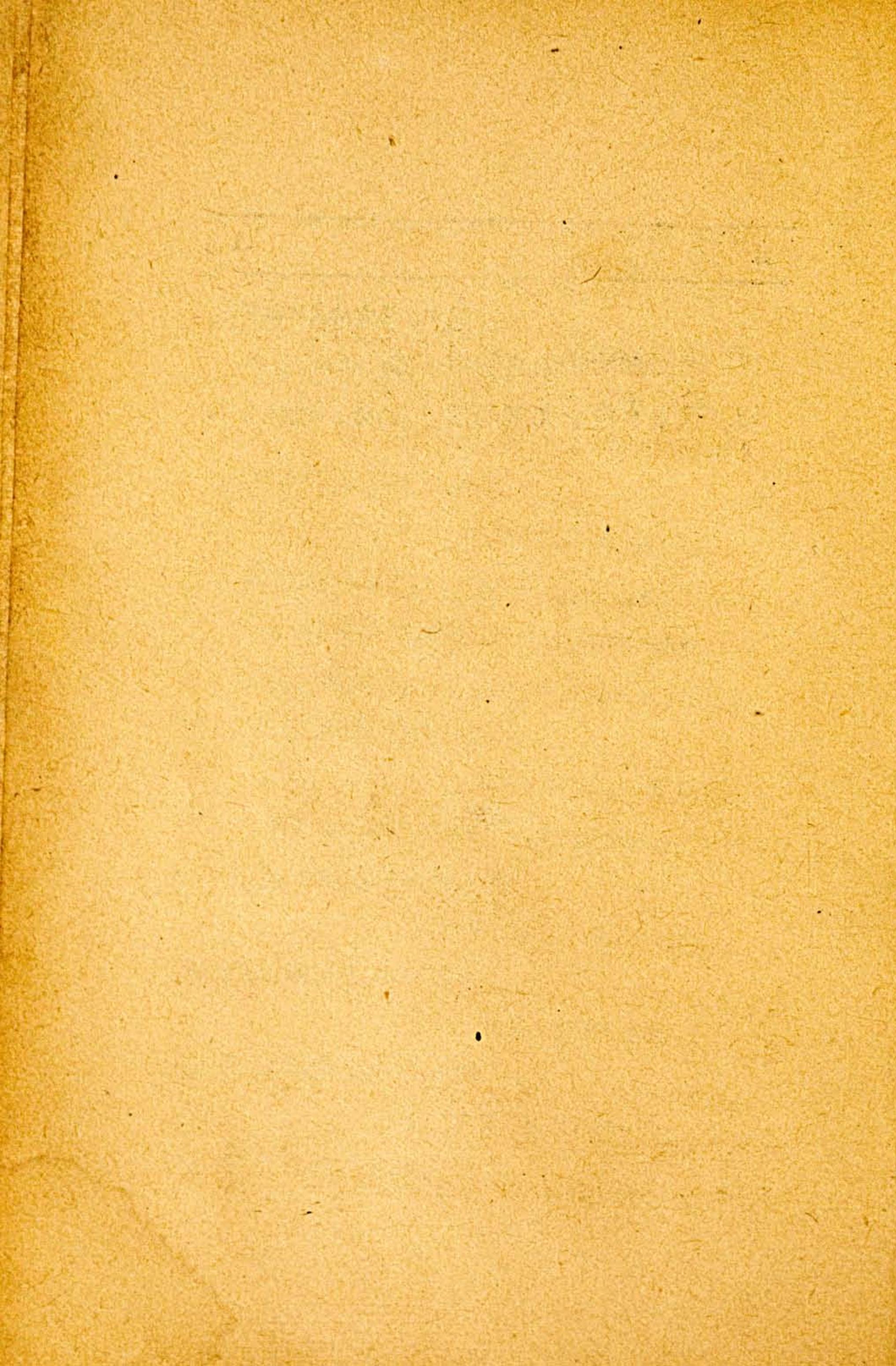
2. 傅大可覆林葆生的信……(論青年應如何交友)

3. 白夢欽給陳炳和的信 (關於公私友誼 分別)

-
- 4. 陳炳和覆白夢欽的信……(說社交中的兩要素)
 - 5. 文公樸給姜爲先的信……(關於應酬的談話)
 - 6. 姜爲先覆文公樸的信……(論正當的應酬方法)
 - 7. 陳溶愁給徐孤我的信……
(怎樣使友誼恆久和深厚)
 - 8. 朱從新給王之初的信……(論批評的態度)
 - 9. 王之初覆朱從新的信……(再論批評的態度)
 - 10. 郭鳳伍給張公達的信 (怎樣增加社交的力量)
 - 11. 馮堅民給汪麗娟的信……
(怎樣免除團體生活中的紛爭)
 - 12. 汪麗娟覆馮堅民的信……(論英雄與領袖)
 - 13. 馮堅民再給汪麗娟的信
(論怎樣去改造團體生活)
 - 14. 汪麗娟再覆馮堅民的信
(論怎樣改造團體生活)
 - 15. 鄭無我給朱毅成的信……
(什麼男女交際的目的)
 - 16. 朱毅成覆鄭無我的信……

(論中國男女社交的病態)

17. 梁文潔給張素貞的信……(論女子的流行病)
18. 張素貞覆梁文潔的信……(論男女交際的方法)



第一編 書信程式

一 書信的分類

書信大抵可分兩類：（一）私信；（二）公函。

所謂私信，是指對私人而發的信；公函是指對團體而發的信。

在形式上，書信又可分爲四種：（一）普通

當它是在政治機關吃飯的工具。

上面所說的，剛指書信的形式。現在再述書信的性質，書信的性質可分為三類：（一）記述的；（二）理論的；（三）抒情的。

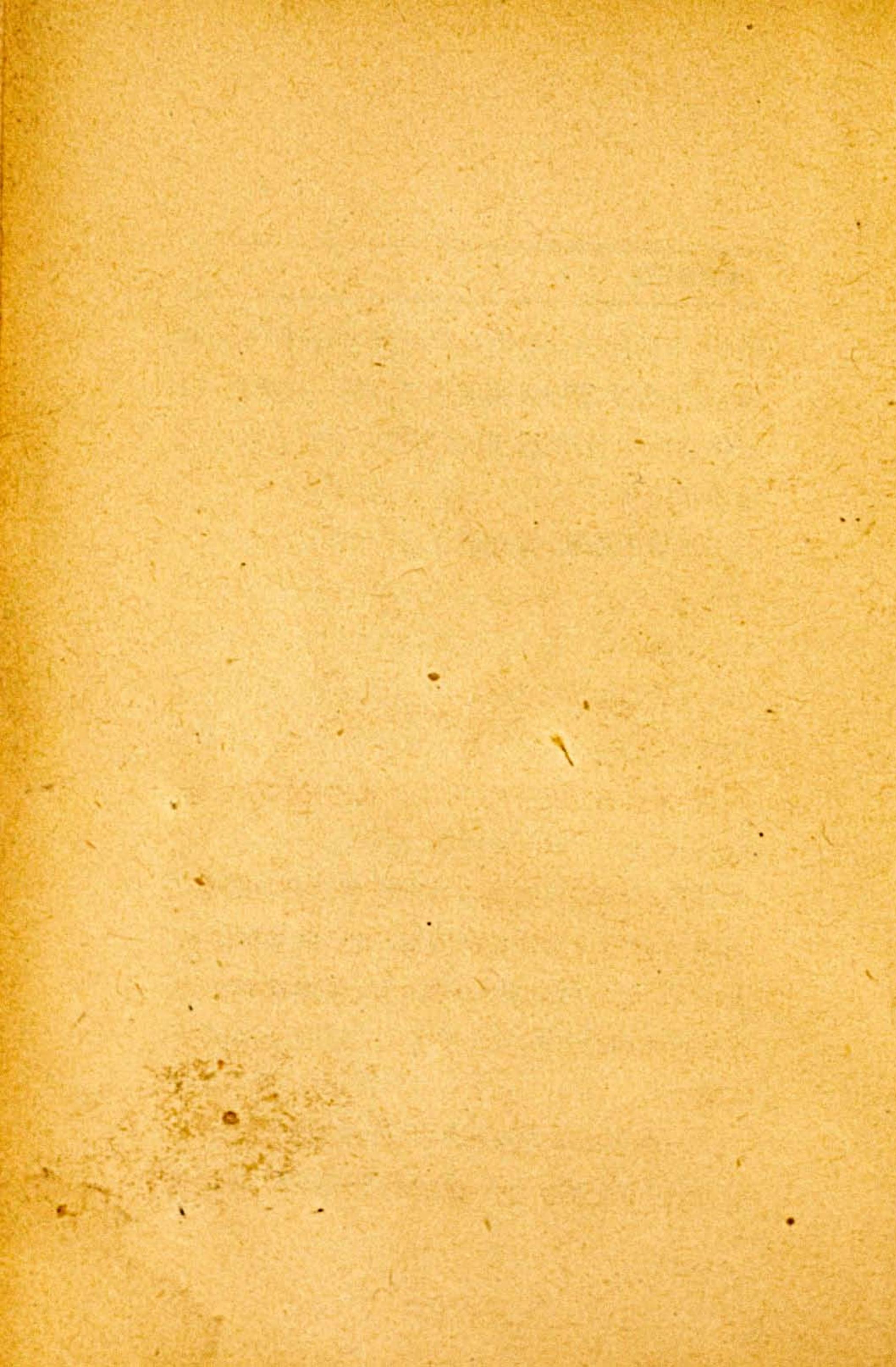
（一）記述的：報告寫信人的事實的，叫作記述的信。記述信和記述的文章是一樣的。無論是寫景寫物，紀人紀事，都屬這一類。例如報上 的地方通信，或是親友間的國外遊記通信等等，頗能發揮一個人的思想。至于它的用途，亦極廣大。

（二）理論的：理論的書信，是以發揮思想，批評理論為主體的。如律師的駁覆和辯論等，都屬於這一類。我們廁身社會，既免不了人事的糾紛，就不能不學寫此項書信。它非但可解決你自己的問題，抑能答覆社會上的各種懸案。用途之廣，自不待言。

（三）抒情的：凡是寫給家庭，親戚，朋友等的信，都可運用這一類。它是以發揮情感為主

體的：有的所說自己的境況，有的追懷他方的朋友，有的對於某種景物發生了感想……總之，以抒情爲內容者，都屬於此。所以，它可包括在普通書信之內。

書信的分類，盡在此了。



二 書信的特徵

在未講書信的特徵以前，我們先該明白書信是什麼。

書信兩字，我們差不多聽慣了。拆開來講：‘書’就是書寫或是記載的意思；‘信’就是信息或是音信的意思。兩個字合攏來講，就是書寫出來的信息。簡單地說一句，它是人和人代替談話的一種工具。

我們人類生在世界上，爲了各種環境的阻止，事實上便不能在一處常聚，故不得不與親友

等分離，甚至甲在天涯，乙處地角。在此時期，要是要互相談話，除了在最近的地方外，較遠之處，祇好藉文字來傳遞消息了。這種用文字傳遞信息的方法，便是書信的起源。當面談話者，我們稱爲‘面談’，用筆錄述者，稱爲‘筆談’。

現在再來說一說書信的特徵：

書信的特徵有二：第一，是上面所說過的傳達思想。它的用途，完全是代替談話。譬如說：張三的哥哥在千里以外當義勇軍，他想同哥哥談幾句話，但事實上是不可能的。于是乎祇好用文字來代替，費了幾分郵票，付託傳遞消息的機關——郵局。這是指普通的特徵而言。

第二，是補救語言上的缺點。這話怎樣解釋呢？且聽我講來：世間的事情，有許多當面說的，有的縱然可當面說，但效力既不及寫信之大，而體面亦極大有關係。

現在且舉一個例：譬如甲要向乙借錢，可是當面開口，似乎覺得有些難爲情，成功固然最

好，倘使不成功呢，豈不是雙方都不好意思？因此，便利用書信，同他作一回筆談，說一番比面談時更懇切，更鄭重的理由，使對方能在熱情的文字中，受了莫大的感動，而答應他的要求，這是指書信比較談話體面而言。

再來舉一個例：譬如一個青年要向一個少女求婚的時候，雖有時也互相面談，但一等到彼此相見的當兒，他們終于默然，爲了怕羞，竟不敢言歸正傳。所以，他們雖相隔甚近，有時即就同住在一屋，也要利用書信，藉通款曲。‘我愛’，‘我愛的××’，‘我的寶貝’等等的名詞，若在當面說時，豈不肉麻煞人！不但肉麻，而且覺得很平乏。惟有在書信中形容起來，才感到有動人的力量。因爲語言是無形的，一說出來，便隨空氣消滅不見了，惟有文字可永遠保留，刻入人心。非特情人如此，即母子，朋友，弟兄等等，當離別時就有千言萬語，相見時偏又默無一言。書信魔力之大，由此可信。因爲筆談是無聲的面談是有聲

的。世間的事物，有聲的往往不及無聲的偉大而感動人聲。有聲電影所以不及無聲者受人歡迎，便是一個好例。那麼，書信能助人們的成功，豈僅男女的戀愛而已嗎？

我們在社會上做人，就免不了不無交際；有了交際，當然不能不利用書信。文字的用途很廣，而書信可算得其中最重要的一種。你能否作美麗的文章，並不關事，但你至少得寫一封像樣的信。所謂像樣的信者，即在形式上要整齊；在內容上要真實；在表現上要有藝術的價值。此外，尤應細膩而富于情感。

總之，書信是人類心靈的對白，精神的吸呼，熱情的表示。它的簡接影響于我們的功效，誠不知有多少偉大。

三 信箋和信封的格式

人類的外觀是衣冠：衣冠整潔，受人尊敬；衣冠襏禮被人鄙視。論到一封信，也是如此。信的內容固然要精緻，而信箋信封，亦同時不得不兼顧到。質料優良的信箋信封和筆跡秀麗的書法，頗能引起讀者的敬意。反之，粗劣的紙張和拙陋的筆跡，使受信人見之，已先存了三分不快。爲了前途事業的成功，我們對於一封信的外形，也非注意及此不可。

先來說信封的寫法：

(一) 信封的種類：信封可分爲中式和西式兩種：在同樣中式或西式者，也有各種不同的地方。中式的信封，大抵以長方形者居多數，紙張既不及西式之佳，而開口處又照例不黏漿糊，這是中式信封的一大缺點。至于西式則不然：它的形式有長方形的，有方形的，有布紋紙的，有各式各樣的，用者以學界爲最多，商界次之。最通行的，要算長方形的了。凡是比較鄭重而講究的信封，都用這一類。

(二) 寫信封時應注意之事項：(A) 對收信人須用第三者稱呼；即就寫給自己的兄弟或子女，也得稱爲××先生或女士。(B) 字跡須寫清楚，免得送信人誤投地點。(C) 地址須寫詳細。(D) 可省之字則省：如‘升’，‘啓’，‘收’，‘台啓’，‘安啓’，‘煩交’，‘力訖’，‘速交’等之字樣，並非是必要。(E) 信箋直寫者，信封也宜直寫；信箋橫寫者，信封也宜橫寫，以示一致。(F) 西式信紙的郵票是貼在右邊的右角上的；（見第一圖）中

式信封的郵票是貼在左邊的左角上的。（見第二圖）（G）若恐收信人遷移地址因而接不到信，可寫：‘查交’或‘不能投遞，退還原處’字樣。（H）如係情書或其他重要書信，可將郵票貼在封口上，以免他人私拆。

（三）信封的格式，分橫直兩種，惟僅指西式的信封而言，至于中式信封，自當直寫，不待言矣。現將橫直兩式附圖如左：

信 封 橫 寫 格 式

郵票

現代中學生書信

(圖一)

..... (收信人姓名)
..... (門牌街名或路名)
..... (縣名)
..... (省名，國名)

(圖二)

信 封 直 寫 格 式

(國名，省名，縣名)

(街名或路名，門牌)

(收信者姓名)

(發信人姓名地址)

郵
票

年 月 日

再來說信箋的寫法：

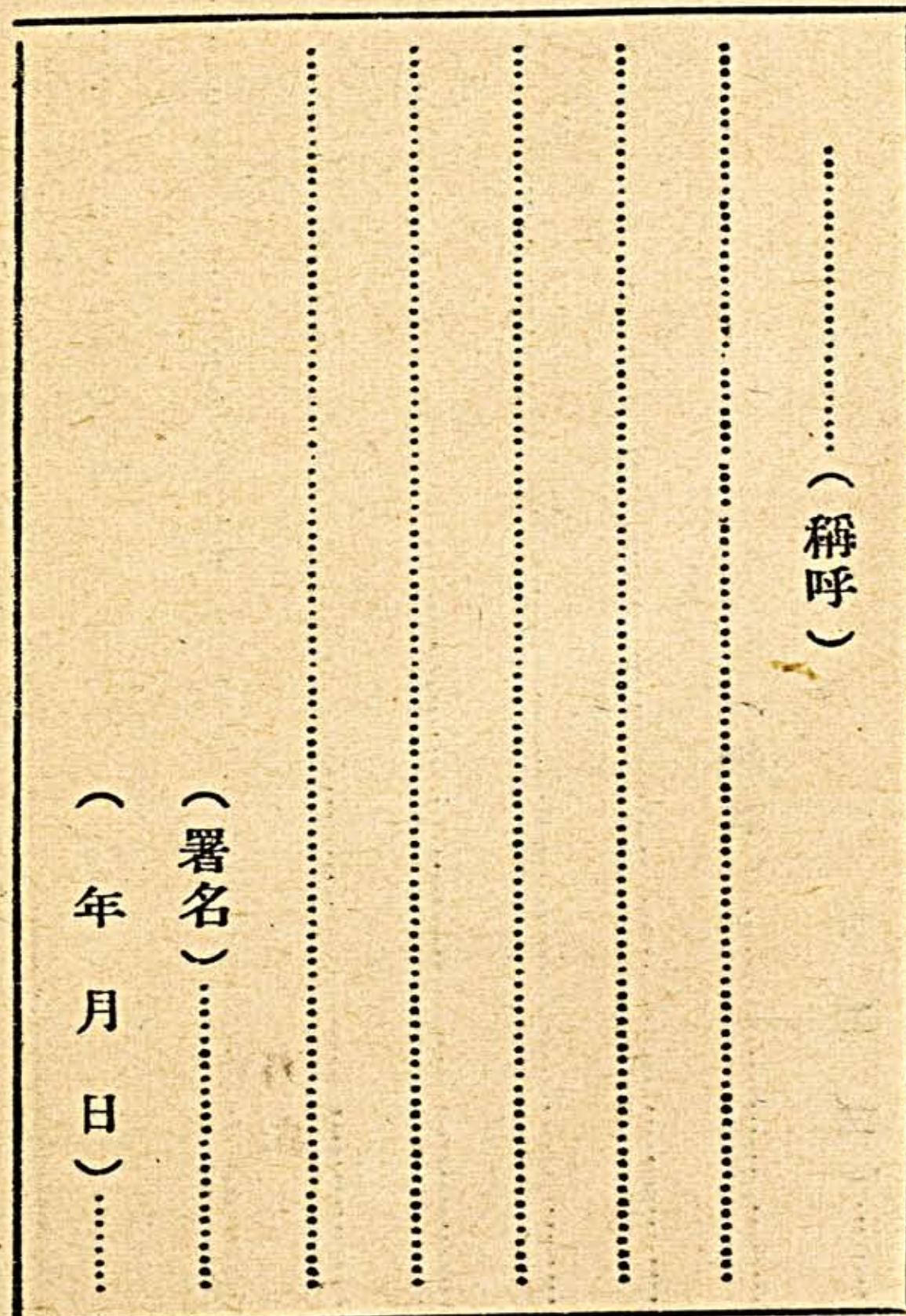
(一) 信箋的種類：信箋的種類，也和信封一樣，分中式信箋和西式信箋兩種。寫洋信箋者，以無線格的白道林紙爲最適宜。這是西人的習慣風俗如此。凡劃有固定之線格而具顏色的信箋，在他們看來，並不合于禮貌。至于中式信箋，也分爲有線格和無線格兩種：但用處一律，且有線格者較無線格者更爲普通。現在社會上最流行的，要算白地紅格的八行書了。

(二) 寫信箋時應注意之事項：(A) 寫中式信箋者，上下須留天地；寫西式信箋者，左右須留邊緣，即英文中所謂 Margin。(B) 字跡須清秀明瞭。(C) 寫中式信箋者，須用黑墨水；寫西式信箋者，須用藍黑墨水，英文謂 Blue Black，非出于不得已時，最好勿用鉛筆或他種顏色墨水。(D) 信箋不可寫兩面。(E) 分段時須另起一行，並低兩格，寫西式信箋者，退右兩字。(F) 信箋如不祇一張，應寫明頁數號碼，以便收

信人檢閱。(G)紙張不可太粗劣。

(三)信箋的格式，也分橫寫直寫兩種：直寫者見第三圖；橫寫者見第四圖。

信 箋 直 寫 格 式



(圖三)

信箋橫寫格式

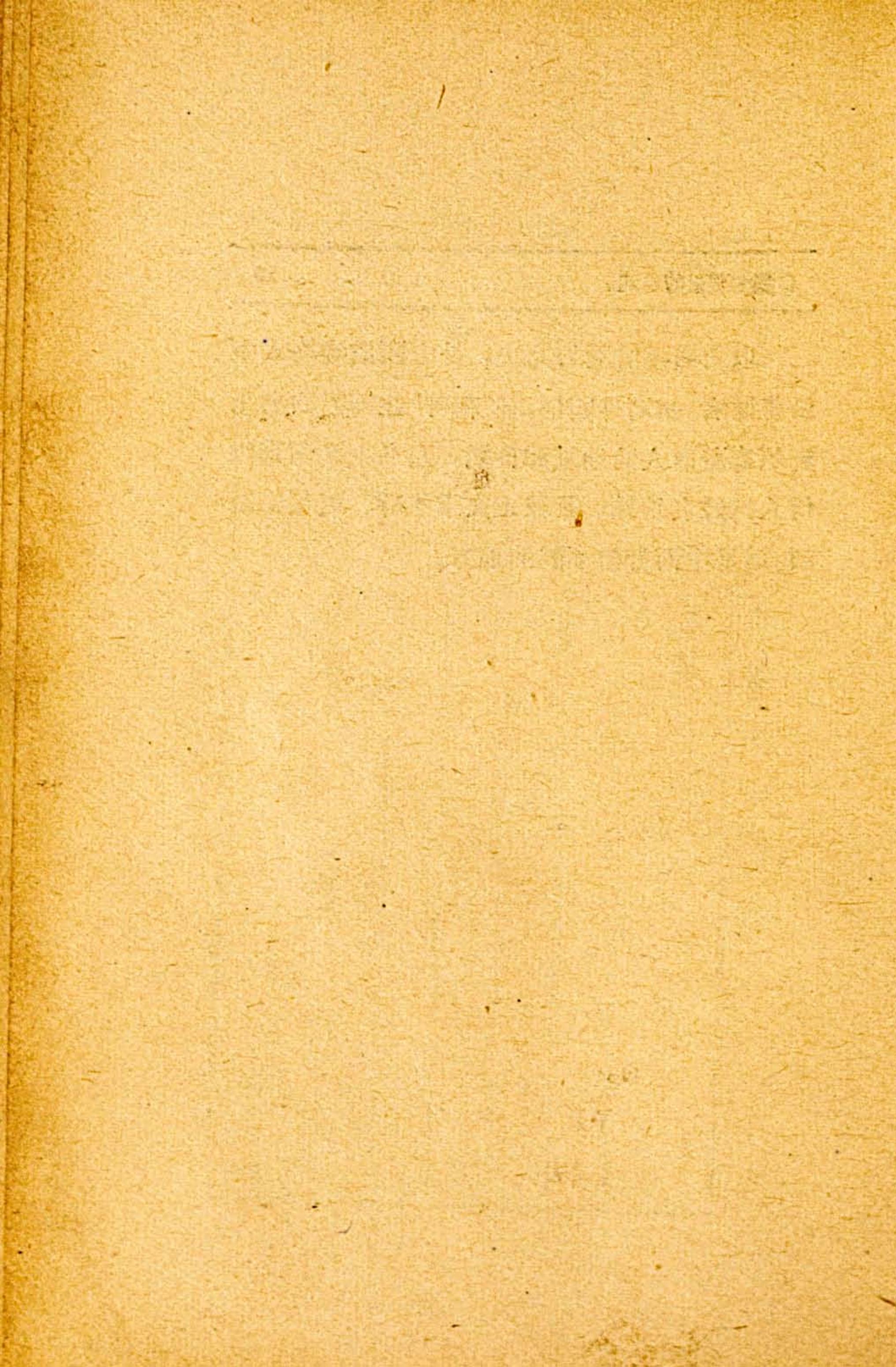
(標題)

(圖四)

(署名)

(年月日)

以上兩種信箋的寫法，是中國信的格式中最普遍者。如寫外國信，在‘稱呼’之前的右角上既須寫發信人的地址和日期，左角上又須寫收信人的姓名地址。且在正文末了時，更須寫敬語。這是中西書信不同的地方。



四、書信的格式

書信的格式，並無一定的標準，它是隨時代而變化的，此地所說的，當然以最新式者爲例。中國書信的格式和西洋書信的格式固然不同，即就近幾年以來的格式，也有些兩樣了。照普通可分作四部：

第一部.....稱呼

第二部.....正文

第三部.....敬語

第四部.....署名

無論是新式書信，或是舊式尺牘，都是以這四部爲標準的。至若西洋書信，則較繁雜，因不在本書範圍之內，故不另述。

現在照次序先來說第一部：第一部是稱呼。關於稱呼，是看發信人和收信人的關係深淺而區別的。雖然是一樣的親友，得視雙方感情厚薄到何種地步。

當我們寫舊式尺牘時，老是拖泥帶水。例如：‘父母親大人膝下敬稟者’，‘胞兄手足’；‘××賢內助’，‘××先生大鑑’等等，頗覺耗神費時。現在最新寫法是這樣的：‘父母親’；‘哥哥’，‘××’或‘××我愛’；‘××先生’等，比舊式的簡便而又爽快多了。

如果覺得這樣稱呼太簡單，不足表示發信者對於收信者的親密，便可冠上幾個形容詞。例如稱‘父母親’爲‘親愛的父母親’，或‘我最親愛的父母親’；稱‘哥哥’爲‘親愛的哥哥’，或‘我最親愛的哥哥’；稱‘××我愛’爲‘我永久的愛人’，或

‘我最心愛的××妹’；稱‘先生爲親愛的先生’，或‘我最敬愛的先生’，可由發信者隨便選擇書寫。總之，是看發信人與收信人的感情深淺而定。

再說到第二部：第二部就是正文。在西洋人，當他們寫信的時候，開頭便把所要說的話說出來了。但中國人卻不然：先則問身體的健康，次則說天氣的晴雨，最後才慢慢地言歸正傳。因此，一般有處世經驗的人，接到一封信，往往是從當中看起的。說來未免有些近于滑稽。可是，這種惡習至現在尚有一部分勢力存在，我們若照西洋人的寫信法來寫中國信，便要被人罵‘唐突’了。

書信，雖不必像作文章一樣的咬文嚼字，但也該分明條理，排定次序，不可雜亂無章，使收信人讀了，摸不着頭腦。無論家庭書信，親戚書信，朋友書信，以及其他一切書信，都應如此。當你提起筆的時候，你先要想一想，你所要寫的是

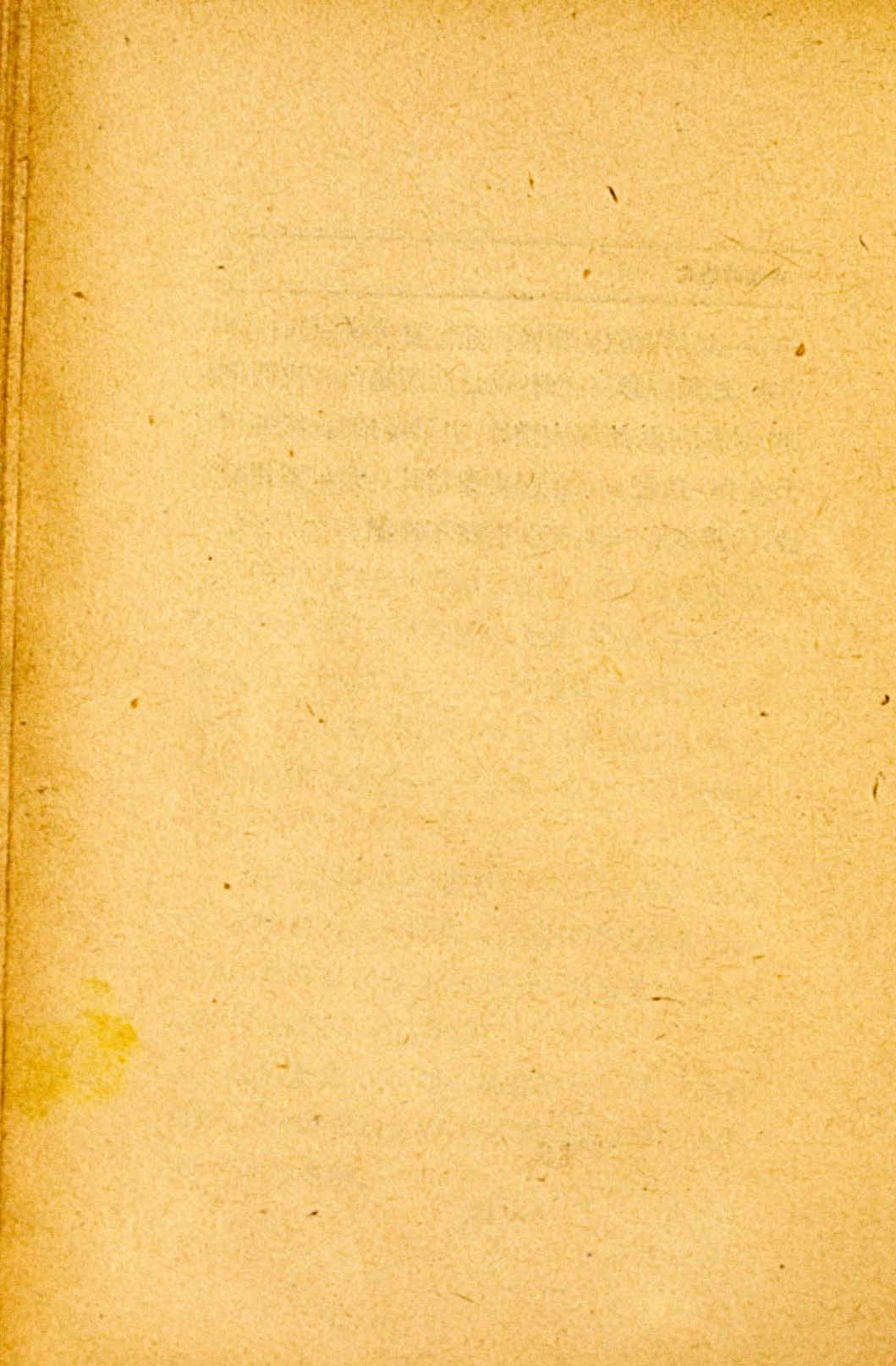
什麼。除正題外，其他無關於事的廢話，甯可割愛。次要說清收信人的關係深淺而表示本人的態度。家庭和親戚的書信固然不同，即就朋友之間的書信，也有新交和舊交的分別。在這裏，是一個發信者所應特別留意的。

現在說到書信的第三部了：第三部是敬語。敬語和稱呼是互相呼應的。例如父子，兄弟，夫婦，姊妹……，凡是關係比較深的，可寫‘你最親愛的……’知交的朋友，亦可寫‘你的好友’或‘你最誠摯的朋友’。普通的可寫‘弟××’或單稱自己的名字。

最後，第四部，是署名：一封信的署名，也是同樣要看發信人和收信人的關係深淺而定的。最親密的可寫單名，比較普通的可寫名字，最生疏的可連姓名一起寫出。

署名寫完之後，接着是寫年月日。在文藝書信中，更可錦上添花的，寫出幾點幾刻和‘窗前’，‘燈下’等的名稱。

一封信寫完的時候，如果又忽然記起什麼話來，那祇好寫在後面。就是所謂補白。我們常加‘又’或是‘再者’等字樣的，但這種補白，祇好用于普通一般親友，如係商業信札，最好不用爲妙，因爲多寫一段，至少有些不雅觀。



第二編 普通書信

(註)此項書信包括家庭，戚族，學校，朋友等類。所談論者均係普通事物。其他書信，另有要目。

一 孫兒給祖父母的信

——報告到校後的情形 ——

祖父母安泰：

自從那天離家之後，匆匆已有兩星期了。近來你們的身體康健與否？真是記掛得很！我，向